



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT / DOCUMENT CONTIENT DES  
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Consultant Services Division/Division des services  
d'experts-conseils  
L'Esplanade Laurier  
4th floor, East Tower  
140 O'Connor Street  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Services de gestion de la construct	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP751-202923/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20202923	<b>Date</b> 2020-06-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FE-178-78653	
<b>File No. - N° de dossier</b> fe178.EP751-202923	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-06-26</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Matende, Robinah	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fe178
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 353-8472 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de
EP751-202923/A	007	fe178
Client Ref. No. - N° de ref. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC
20202923	FE178.EP751-202923	

#### MODIFICATION 007

Cette modification est émise afin de répondre aux questions suivantes:

Question/ Réponse	Questions et réponses sur la gestion de la construction
<b>Q1</b>	<p>Nous demandons au Canada de préciser sa réponse à la Q15 de la modification n° 2, « Si la coentreprise n'est pas une entité juridique mais regroupe deux organisations qui soumissionnent ensemble pour un contrat, les deux organisations doivent répondre aux exigences de sécurité indiquées sur la LVERS. La seule exception concerne l'exigence, qui pourrait être indiquée sur la LVERS, de détenir une autorisation de détenir des renseignements (ADR). Si une seule des organisations détient une ADR, le contrat stipulera que les travaux ne peuvent être réalisés qu'à l'adresse exacte visée par l'ADR. »</p> <p>Cette réponse soulève la question suivante : Si le proposant retenu a présenté sa soumission au nom d'une coentreprise (une entité non juridique), pourra-t-il signer le contrat au nom de la coentreprise, mais en citant les deux organisations dont les entités juridiques répondant aux exigences de sécurité pour l'ADR?</p>
<b>R1</b>	Oui
<b>Q2</b>	<p>Voici deux questions formulées par les membres de notre équipe :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Veuillez confirmer si les coûts de main-d'œuvre pour le nettoyage du chantier figurent parmi les coûts de construction remboursables.</li> <li>2) Veuillez préciser la durée de construction pour chacun des projets. Avons-nous raison de supposer ce qui suit : Réf. Annexe C 1.3.3.1 et .2 – Sidney - 42 mois moins 13 mois = 29 mois Winnipeg - 42 mois moins 21 mois = 21 mois</li> </ol>
<b>R2</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Veuillez vous reporter à la section 11.7 de l'annexe C sur les responsabilités en matière de nettoyage propres au DT durant les travaux de construction. Les services de nettoyage sont traités de la même façon que les autres travaux de sous-traitance.</li> <li>2) La durée totale du projet est de 42 mois. On ne peut pas supposer que la construction suivra la conception de façon linéaire en se reportant à la section 1.3.3 de l'annexe C, car la construction peut commencer avant l'achèvement des lots de travaux de conception. La conception et la durée totale du projet peuvent prendre moins de temps que les délais maximaux indiqués à la section 1.3.3 de l'annexe C.</li> </ol>
<b>Q3</b>	Dans la DP, sur le FORMULAIRE 2 FORMULAIRE DE RÉFÉRENCE CLIENT, où vous demandez une signature dans le «Témoignage du représentant de référence du client», cet espace doit-il être signé par le promoteur ou par notre client?
<b>R3</b>	Doit être signé par le représentant du client cité en référence.
<b>Q4</b>	<p>La demande de propositions ci-jointe pour les laboratoires canadiens est un exemple de demande d'un plan d'avantages offerts aux Autochtones (PAA) pour une proposition de services de gestion de la construction (GC). À la page 4 et ailleurs, on peut clairement lire qu'il s'agit essentiellement d'un contrat de service. Dans la demande de propositions, on demande de respecter les 4 critères du PAA (formation, main-d'œuvre, biens et services fournis par des entreprises autochtones [notamment la sous-traitance] et autres avantages).</p> <p>Au-delà des heures et du montant total, on nous demande d'inclure des postes précis ainsi que des entreprises communautaires particulières qui seront confirmées par les 5 PN et qui peuvent respecter la portée, sans connaître la portée complète du projet, et en donnant seulement le prix des services de gestion de la construction. Cela porte à confusion et je ne sais pas exactement ce que nous devrions offrir. S'agit-il d'un PAA pour un projet dont la portée n'est pas complète ou fournissons-nous un PAA uniquement pour la partie des services de GC axée sur les six postes principaux et tout autre service mineur indiqué dans la demande de prix?</p>
<b>R4</b>	<p><i>Le PAA vise à améliorer la capacité et à procurer des avantages socioéconomiques durables et significatifs aux professionnels et aux entreprises autochtones pour diverses professions spécialisées visées par le présent projet.</i></p> <p><i>Le PAA porte sur l'ensemble des travaux exécutés dans le cadre de la construction. En ce qui concerne le projet de Sidney, l'avant-projet de conception ainsi que l'estimation préliminaire relative à la catégorie C qu'il contient peuvent aider à déterminer la portée des travaux.</i></p>

**VEUILLEZ NOTER QUE LA PÉRIODE DE SOUMISSION NE SERA PLUS PROLONGÉE.**